

1756 Januar 9., Solothurn

A

SCHREIBEN¹ VOM [FRANZ. SECRETAIRE-INTERPRETE SIEUR] DE VERTMONT
AN [GARDEHPTM. UND] "BRIGADIER DES ARMEES DU ROY [LUD-
WIG XV.]" BARON [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, ZUG

"Les nouvelles marques d'amitié dont vous voulés bien m'honorer a ce
Commencement d'année me pénétrent de la plus vive sensibilité agréés
Je vous suplie ... les tres humbles remerciemens que Je vous en fais
et en même temps Mes voeux tres sinceres pour votre plus parfaite sa-
tisfaction, l'interet que j'ose y prendre sera constamment égal à
l'entier dévouement avec lequel J'ay L'honneur d'etre ...".

1) Auf dem Adressenschildchen findet sich noch ein Zahlenvermerk: "4 X
[=Kreuzer?]", der vermutlich als Taxangabe zu interpretieren ist.

Original, mit Siegel - AH 113, 51-52 - Blatt 51^V, 51a^R und 52 leer

1680 September 7., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [SECRETAIRE PARTICULIER LOUIS] PASQUIER [AN DEN
ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN]

"Je vous escriray aujourd'huy cette lettre par ordre de Monseigneur
L'ambassadeur [von Frankreich, Robert-Vincent de Gravel] pour accuser
la reception de vos dernieres a S Ex.^{ce} et pour vous dire qu'Elle y
auroit fait response Elle mesme aujourd'huy sans un tres facheux mal
de costé qui luy est survenu depuis hyer et dont Elle se trouve extre-
mement incommodée, Elle n'a pas laissé de me charger de vous tes-
moigner qu'Elle se remet sur vostre prudence et sur vostre habileté
pour agir de la maniere que vous le jugerez le plus a propos pour fai-
re revoquer la resolution [bezüglich des span. Reduktionsinstrumentes
vom Jahre 1676, dieses sollte u.a. die Auszahlung der mail./span. Pen-
sionen neu regeln und die Uebergriffe der eidg. im Dienste Frankreichs
stehenden Truppen - Transgressionen! - verhindern]¹ qui a ... [été]
prise dans la derniere Commune [d.h. von Ammann, Rat und Gemeinden
bzw. den Gemeindeversammlungen von Aegeri, Menzingen und Baar sowie
der Stadt Zug]² qui est a dire le vray une des plus honteuse qui puis-
se gueres tomber dans l'esprit, C'est aussy ce qui fait croire a
Mond.^t seigneur L'ambassadeur qu'elle ne subsistera pas J1 le souhait-